

TAGESSCHULE



NIEDERBIPP

## Instrucciones para inscribirse en la escuela de día a través de KiBon



kiBon

Versión 3 / SJ 2023\_2024

## Índice

<b>Introducción</b>	<b>3</b>
<b>1. Inicio de sesión BE</b>	<b>3</b>
<b>2. aplicación</b>	<b>3</b>
2.1 Situación familiar	3
2.2. solicitante 2	5
<b>3. niños</b>	<b>5</b>
<b>4. supervisión</b>	<b>6</b>
4.1 Visión general de los módulos de la Escuela de Día	7
<b>5. carga de trabajo</b>	<b>8</b>
<b>6. circunstancias financieras 2022</b>	<b>8</b>
6.1 Salario neto	8
6.2 Otros ingresos imposables	8
6.3 Ingresos de sustitución	9
6.4 Contribuciones alimentarias percibidas, en la medida en que deban tributar	9
6.5 Independencia	9
6.6 Renta bruta de bienes muebles e inmuebles	9
6.7. ingresos netos de las comunidades de herederos	9
6.8. ingresos liquidados en el procedimiento simplificado	10
6.9 Cotizaciones alimentarias abonadas, siempre que puedan deducirse de los ingresos a efectos fiscales.	10
6.10. Deducción de los intereses de la deuda	10
6.11. Deducción de gastos por beneficios	10
6.13. Activo bruto	11
6.14. Deudas	11
<b>7. empeoramiento de los ingresos</b>	<b>11</b>
<b>8. cargar documentos</b>	<b>12</b>
8.1 Reconocimiento de cierre / liberación	12
<b>9. confirmación de la inscripción y cálculo de las circunstancias financieras</b>	<b>13</b>
<b>Documentos importantes para la solicitud</b>	<b>13</b>
<b>Contacto:</b>	<b>13</b>
<b>Interfaz con el sistema de control</b>	<b>14</b>
<b>Pregunta sobre el procedimiento simplificado:</b>	<b>14</b>
<b>Modificación del prorrateo en las declaraciones conjuntas</b>	<b>15</b>
<b>Consulta fallida</b>	<b>15</b>
<b>Vuelva a intentar la consulta</b>	<b>16</b>
<b>Compruebe la situación financiera más adelante:</b>	<b>17</b>

## Introducción

Para simplificar el proceso de registro en kiBon, hemos elaborado una guía que le guiará paso a paso por el proceso de registro.

Para asegurarte de que tienes todos los documentos necesarios listos, te pedimos que consultes la sección de documentos de la guía para saber qué documentos necesitas para registrarte.

### 1. Inicio de sesión BE

Para el registro en kiBon se requiere el BE. Si aún no dispone de uno, deberá crearlo.

Se le redirigirá automáticamente a la página correspondiente.

Si ya tiene un login BE de la declaración de la renta, no necesita registrarse de nuevo.

Mit BE-Login behalten Sie alle Ihre Geschäfte mit dem Kanton Bern zentral und einfach im Griff. Nach einmaliger Registrierung in wenigen Schritten steht Ihnen BE-Login rund um die Uhr zur Verfügung. Das Angebot wird laufend weiter ausgebaut. Ihr Zugang erfolgt gesichert und Ihre Daten sind optimal geschützt.

**Anmeldung**

Login   
E-Mail-Adresse oder Mitarbeiter-Login

Passwort

**Anmelden**

[Passwort vergessen](#)

**Registrieren**

[Passer en français](#)

Beantragen Sie jetzt Ihren Betreuungsgutschein oder erfassen Sie Ihre Tagesschulanmeldung

**ICH BIN NEU BEI KIBON**

**ANMELDEN**

[Informationen für Gemeinden](#)

[Informationen für Kitas & Tagesfamilienorganisationen](#)

## 2. aplicación

Para solicitar la inscripción, haga clic en el periodo para el que desea inscribir a su hijo. Es posible inscribir a su hijo para el periodo actual o para el periodo futuro. A continuación, se le guiará paso a paso por el proceso de inscripción.

- 2023/2024

Antrag inkl. aller Belege vollständig eingereicht am \*

tt.mm.jjjj

Feld wird benötigt

Alternatives Datum ⓘ

tt.mm.jjjj

☒ 2022/23 **2023/2024**

☐ 2021/22

☐ 2020/21

☐ 2019/20

**ERSTELLEN**

### 2.1 Situación familiar

**Marque su situación actual en materia de vivienda.**

**Familiensituation**

Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen? \* ⓘ

☐ Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in

☐ Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind

☐ Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind

☒ Nein

Teilen Sie die elterliche Sorge und Obhut gemeinsam mit einem anderen Elternteil (Wohnt mindestens eines Ihrer Kinder / ihr Kind in zwei Haushalten)? \* ⓘ

☐ Ja

☐ Nein

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Nuevo: Antes se exigía una duración superior a cinco años para los concubinatos sin hijos comunes. Ahora se suman los ingresos tras dos años de convivencia.

### Familiensituation

Wie ist Ihre Familiensituation? \*

☐ alleinerziehend

☐ verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft

☐ Konkubinat, gemeinsames Kind / gemeinsame Kinder

☒ Konkubinat, ohne gemeinsame Kinder

Startdatum des Konkubinats \*

tt.mm.jjjj

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Si los hijos viven solo con usted y únicamente en su hogar, debe facilitar los datos del convenio de alimentos.

### Familiensituation

Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen? \* ⓘ

☐ Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in

☐ Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind

☐ Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind

☒ Nein

Teilen Sie die elterliche Sorge und Obhut gemeinsam mit einem anderen Elternteil (Wohnt mindestens eines Ihrer Kinder / ihr Kind in zwei Haushalten)? \* ⓘ

☐ Ja

☒ Nein

Haben Sie eine Unterhaltsvereinbarung abgeschlossen oder beabsichtigen Sie, eine Unterhaltsvereinbarung abzuschliessen? \* ⓘ

☐ Ja

☒ Nein, wir wollen keine Unterhaltsvereinbarung abschliessen

☐ Nein, eine Unterhaltsvereinbarung ist nicht möglich.

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Si va a cambiar de dirección próximamente, indique la mudanza prevista.

Si la dirección de entrega/envío o la dirección de facturación no coinciden con la dirección residencial, debe indicarlo.

*Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet.*

☐ Diese Adresse gehört nicht zur politischen Gemeinde Niederbipp ⓘ

☐ Diplomatensstatus ⓘ

☐ geplanter Umzug

☐ Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ

☐ abweichende Rechnungsadresse ⓘ

E-Mail

**musterina.muster@example.com**

Mobile

**+41 79 123 45 67**

Telefon

e.g: +41 33 123 45 67

Telefon Ausland

Geschlecht \*

☒ weiblich

☐ männlich

Vorname \*

**Musterina**

Name \*

**Muster**

Geburtsdatum \*

**10.05.1987**

Gewünschte Korrespondenzsprache ⓘ \*

**Deutsch**

Strasse \*

**Musterstrasse**

Hausnummer

**1**

Adresszusatz

PLZ \*

**1234**

Ort \*

**Musterort**

Land \*

**Schweiz**

Ahora es posible introducir una organización en el campo opcional bajo el epígrafe „Dirección de entrega/correo alternativa“ como en „Dirección de facturación alternativa“ bajo el epígrafe „Solicitante“.

Este campo aparece ahora siempre que se utilice una dirección de facturación diferente.

**Se utiliza, por ejemplo, si la dirección de la familia es una organización como los Servicios Sociales.**

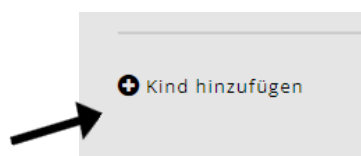
## 2.2. solicitante 2

Introduzca los datos personales del cónyuge o pareja de hecho.

## 3. niños

Seleccione el campo

**Introduzca los datos personales del niño o niños y la fecha de nacimiento.**



- El niño está en acogida? Si la respuesta es afirmativa, la pregunta es: ¿Reciben los solicitantes una compensación por la acogida del niño?
- Vive el menor alternativamente con usted y en otro hogar? Respuesta „no“ = no se requiere más información. Respuesta „sí“ = aparece otra pregunta: „¿Hace usted la solicitud para este niño conjuntamente con la otra persona con derecho a acogimiento?“ Debe responderse de nuevo con „sí“ o „no“.
- Desea solicitar un bono de guardería para el niño o inscribirlo en la escuela de día? = Responda „sí“
- Se habla alemán en su familia? \* Esta pregunta sólo tiene fines estadísticos.
- Seleccione la clase del niño.
- Marque las tres preguntas restantes sólo si algo se aplica. A continuación, aporte pruebas.

☐ Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

☐ Ja  
☐ Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

☐ Ja  
☐ Nein

ABBRECHEN SPEICHERN

☐ Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

☐ Ja  
☒ Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

☒ Ja  
☐ Nein

Wird in Ihrer Familie Deutsch gesprochen? \* ⓘ

☐ Ja  
☐ Nein

Welche Klasse wird das Kind ab August 2022 besuchen? \*

4. Klasse

☐ Das Kind verfügt über eine Fachstellenbestätigung zur sprachlichen oder sozialen Integration (nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

☐ Das Kind verfügt über eine ZEMIS-Nummer (ist bei Ausländerinnen oder Ausländern, Asylsuchenden, vorläufig Aufgenommenen und Flüchtlingen möglich - nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

☐ Gutscheine gewähren, obwohl die erforderlichen Beschäftigungspensen nicht erreicht werden ⓘ

ABBRECHEN SPEICHERN

**Importante:** Indique **TODOS** los niños que vivan en su domicilio y por los que pueda solicitar la deducción por hijos a cargo. Aunque no quiera matricularlos en la escuela de día, esta información es importante para el cálculo de la deducción familiar.



#### 4. supervisión

Ahora puede seleccionar la asistencia deseada para los niños introducidos. Para ello, seleccione el campo Añadir cuidado. Debe introducirlo individualmente para cada niño.

Seleccione „Centro de día“ para la oferta de asistencia y „Centro de día Niederbipp“ para el centro. A continuación, responda a la pregunta sobre el centro KESB.

Betreuung hinzufügen

Maxi Musterus / männlich, 15.06.2015

Betreuungsangebot wählen \*

Tagesschule

☐ Keine Detailinformationen, Anmeldung bereits erfolgt

Institution \*

Suchbegriff eingeben

Erfolgt die Betreuung aufgrund einer Platzierung durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)? \*

☐ Ja  
☐ Nein

A la hora de elegir los módulos, guíese tanto por el horario de su hijo como por su necesidad de atención. En algunos módulos hay diferentes opciones para elegir. Fíjate bien en los horarios de cuidado de los niños y elige la opción que mejor se adapte al horario y a tus necesidades de cuidado.

#### 4.1 Visión general de los módulos de la Escuela de Día

Ejemplo de aplicación:

##### Verbindliche Anmeldung Tagesschulmodule

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Frühbetreuung <b>früh</b> (06.45 – 07.30)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frühbetreuung (06.45 – 08.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mittagsbetreuung (12.50 – 13.30)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Na1 1 Lektion später (13.30 – 14.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 (13.30 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung ganz (13.30 – 18.00)			<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Nachmittagsbetreuung 1 mit <b>Kindergarten</b> 15:15 – 16.10)		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 mit 2 Lektionen <b>Schule</b> (15.05 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 2 (16.10 – 18.00)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Lea atentamente nuestra hoja informativa (Ordenanza sobre escuelas diurnas) sobre la inscripción y confirme que está de acuerdo con ella haciendo clic en la misma.

Sind Sie sicher, dass Sie Ihr Kind definitiv anmelden wollen?

Diese Anmeldung kann danach nicht mehr verändert werden. Sie können aber weitere Anmeldungen für andere Tagesschulen erstellen.

Nein

Ja

En cuanto seleccione „registrar definitivamente“, ya no podrá cancelar el módulo seleccionado para la supervisión.

Ahora se pueden corregir las inscripciones en la escuela diurna (módulos). Sin embargo, esto sólo está previsto para una corrección antes del curso escolar. Una modificación sobrescribe la inscripción original. Esto significa que ya no es posible ver cuál era la inscripción original. La escuela diurna puede registrar este cambio.

ABBRECHEN

DEFINITIV ANMELDEN

## 5. carga de trabajo

Esta información no es necesaria para las inscripciones en escuelas diurnas.

## 6. circunstancias financieras 2022

Se le guiará a través de un cuestionario sobre su situación económica. Tenga a mano los documentos que figuran en el apartado „Documentos“.

**Asegúrese de responder „Sí“ a la siguiente pregunta si desea una tarifa con descuento. Si desea la tarifa máxima, puede seleccionar la respuesta „no“.**

Finanzielle Verhältnisse [REDACTED] 2022

---

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

☐ Ja  
☒ Nein

**Wollen Sie einen vergünstigten Tagesschultarif beantragen? \* ⓘ**

☒ Ja, Einkommen und Vermögen deklarieren  
☐ Nein, Verzicht auf Subventionen. Ich bezahle den Maximaltarif.

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Musterus Mustermann erhalten? \*

☒ Ja  
☐ Nein

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2021 erhalten? \*

☒ Ja  
☐ Nein

**Importante:**

**Si es posible, cumplimente la declaración de la renta antes de registrar las circunstancias económicas. Todas las cifras necesarias pueden extraerse de la declaración de la renta.**

Introduzca todas las circunstancias económicas. Son necesarias para poder calcular la tarifa.

Puede hacer clic en los signos informativos  para obtener información más detallada sobre lo que debe introducir.

En el caso de matrimonios o parejas de hecho, los ingresos se piden uno detrás de otro. Preste atención al título en KiBon.

Una vez que se ha cargado en KiBon una liquidación de impuestos, no se necesitan más documentos sobre la situación financiera.

**Ahora existe una interfaz con el sistema fiscal. Al final de esta guía se explica cómo utilizarla.**

### 6.1 Salario neto

Introduzca el salario neto: punto 2.21 de la declaración de la renta (formulario 2) o punto 11 de la declaración de salarios

### 6.2 Otros ingresos imposables

Formulario 2, punto 2.25 de la declaración de la renta (base imponible), salvo que se incluya en el salario neto.



Kanton Bern  
Canton de Berne





### 6.3 Ingresos de sustitución

Dietas, pensiones, otras prestaciones del AHV, IV, ALV, EO, BVG, UVG, etc.; puntos 2.22 y 2.23 de la declaración de la renta (formulario 2)

### 6.4 Contribuciones alimentarias percibidas, en la medida en que deban tributar

Las pensiones alimenticias se incluyen en los ingresos correspondientes si son imposables en virtud de la legislación fiscal cantonal. Imposables en virtud de la legislación fiscal cantonal (apartado 2.24 de la declaración de la renta)



Kanton Bern  
Canton de Berne



### 6.5 Independencia

Introduzca el salario neto: punto 2.21 de la declaración de la renta (formulario 2) o punto 11 de la declaración de salarios

En el caso de los trabajadores por cuenta propia, los ingresos se calculan a partir del beneficio empresarial medio de los tres últimos años. Indique el beneficio o la pérdida empresarial correspondiente a cada año. (Ejemplo: con unos beneficios empresariales de 50.000 CHF (año 1), 20.000 CHF (año 2) y una pérdida de -10.000 CHF (año 3), el beneficio empresarial medio es de 20.000 CHF). Si la media da un resultado negativo, el beneficio empresarial medio es de 0 CHF. Si no trabajó por cuenta propia en uno de estos años, el campo se deja en blanco. El sistema calcula el beneficio empresarial medio a partir de los años en los que se ha introducido un valor.

<input checked="" type="checkbox"/>	Selbständigkeit ⓘ
Geschäftsgewinn	2022
<input type="text"/>	
Geschäftsgewinn	2021
<input type="text"/>	
Geschäftsgewinn	2020
<input type="text"/>	
Durchschnitt Geschäftsgewinn	
<input type="text" value="0"/>	

Los empresarios individuales consignan el beneficio empresarial declarado en la declaración de la renta en el formulario 9 (partida 9210) o, en el caso de los trabajadores por cuenta propia en la agricultura y la silvicultura, en el formulario 10 (partida 9210).

Las sociedades comanditarias, las sociedades colectivas y las sociedades de gananciales, así como las comunidades de herederos y copropietarios, consignan las partidas 8.1 y 8.2 del modelo 8.

Los contribuyentes sujetos a retención a cuenta consignan los beneficios de sus declaraciones de la renta. Debe rellenarse el beneficio empresarial del año anterior, o del año en curso en caso de disminución de los ingresos. De lo contrario, la persona deja de contar como autónomo.

### 6.6 Renta bruta de bienes muebles e inmuebles

Formulario 3, punto 31 y Formulario 7, punto 7.1. de la declaración de la renta

Bienes, valores, terrenos e inmuebles

Además del tipo fijo del 5% del patrimonio neto, ahora también se computan como ingresos imposables los ingresos netos imposables efectivos procedentes de bienes muebles e inmuebles.

### 6.7. ingresos netos de las comunidades de herederos

Formulario 8, punto 8.3 de la declaración de la renta.

## 6.8. ingresos liquidados en el procedimiento simplificado

Ingresos obtenidos con arreglo al procedimiento contable simplificado y, por tanto, gravados en origen, por ejemplo, de actividades de limpieza doméstica. No se dispone de declaración salarial. Los ingresos se consig-  
nan en la declaración de la renta en el punto 2.25 del formulario 2 (ingresos no imponibles).

Consigne el salario neto: punto 2.21 de la declaración de la renta (impreso 2) o punto 11 de la nómina.

**Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* ⓘ**

☒ Ja

☐ Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

Feld wird benötigt

## 6.9 Cotizaciones alimentarias abonadas, siempre que puedan deducirse de los ingresos a efectos fiscales.

Contribuciones alimentarias, en la medida en que pueden deducirse de los ingresos a efectos fiscales de conformidad con la legislación fiscal cantonal. Legislación fiscal, pueden deducirse de los ingresos a efectos fiscales. Punto 5.1 de la declaración de la renta (formulario 5)



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 6.10. Deducción de los intereses de la deuda

Formulario 4, punto 4.3 de la declaración de la renta



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 6.11. Deducción de gastos por beneficios

Formulario 3, punto 51 menos el punto 53, y formulario 7, punto 7.1 de la declaración de la renta.



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 6.12. Resultados Situación financiera 2022

Una vez que todos los solicitantes hayan introducido su situación económica, en la página siguiente aparecerá el resultado de la situación económica total del año correspondiente.

Ahora introduzca los activos brutos y las deudas por separado para cada solicitante en las casillas correspondientes.

## 6.13. Activo bruto

Patrimonio a 31.12 del año correspondiente según la lista de valores (formulario 3, punto 32) menos patrimonio empresarial (formulario 3, punto 53) más otros activos (formulario 4, punto 4.1) más valor fiscal de las pólizas de seguro de dotación y pensiones (formulario 4, punto 4.2) más valor fiscal de los bienes inmuebles mantenidos como patrimonio privado (formulario 7, punto 7.0).

Las parejas casadas con declaración de la renta conjunta dividirán el patrimonio bruto a efectos de inscripción a partes iguales entre los dos solicitantes.

## 6.14. Deudas

Deudas a 31.12. del año correspondiente según el formulario 4, punto 4.3 de la declaración de la renta. Los matrimonios con declaración de la renta conjunta dividirán las deudas de la inscripción a partes iguales entre los dos solicitantes.

Total Einkünfte beider Antragstellenden	121'760
Bruttovermögen Musterina Muster ⓘ *	52'000
Bruttovermögen Musterus Mustermann ⓘ *	64'000
Schulden Musterina Muster ⓘ *	0
Schulden Musterus Mustermann ⓘ *	0
Nettovermögen, davon 5%	5'800
Anrechenbares Einkommen ⓘ	127'560

## 7. empeoramiento de los ingresos

Si prevé un deterioro significativo de los ingresos correspondientes al año siguiente y/o al siguiente, que serán inferiores en más de un 20% a los del año en curso, marque Sí.

**Nuevo:** A partir de ahora, las solicitudes por dificultades económicas debidas a una reducción de los ingresos superior al 20% sólo podrán presentarlas los progenitores con unos ingresos determinantes inferiores a 80.000 CHF.

Wird Ihr massgebendes Familieneinkommen im Jahr 2022 oder 2023 um mehr als 20% tiefer sein als im Jahr 2021? (Vergleich ohne Abzug des Pauschalbetrags gemäss Familiengrösse) \*

☒ Ja

☐ Nein

Wenn Ihr massgebendes Einkommen ab 2022 bleibend tiefer ist als im Jahr 2021 füllen Sie bitte beide Jahre aus.

<input type="checkbox"/> für 2022	• für 2023
<input type="checkbox"/> für 2023	• für 2024

## 8. cargar documentos

A continuación se le pedirá que cargue todos los documentos necesarios para calcular su situación económica. La solicitud solo podrá revisarse y tramitarse cuando todos los documentos estén completos.

- Cargue los documentos en formato PDF. Actualmente existen muchas aplicaciones gratuitas con funciones de escáner de documentos.
- Etiquete los documentos con títulos significativos.
- En casos excepcionales, los documentos podrán presentarse en papel.

## Dokumente

---

*Bitte laden Sie die notwendigen Belege hoch. Sie können auch später Belege hinzufügen oder per Post nachreichen.*

### Berechnung der finanziellen Verhältnisse für XXXXXX 2022

---

Dokument	Jahr	für	
Steuerveranlagung	2021		●

### Sonstige Nachweise

---

Hier können Sie zusätzliche Dokumente hochladen

### Papierantrag

---

Hier können Sie den Papierantrag hochladen

### Freigabequittung

---

Hier können Sie die unterschriebene Freigabequittung hochladen

## 8.1 Reconocimiento de cierre / liberación

Una vez completada la inscripción, recibirá el recibo de liberación.

- Por favor, imprímelo, fírmalo y entrégalo en la administración municipal de Niederbipp o en la escuela diurna de Niederbipp por correo o en ventanilla.
- La solicitud no puede tramitarse sin un recibo de liberación.

**Freigabequittung für die Periode** [REDACTED] **2023/2024**

Referenznummer: 20.001421.169

Antragstellende: Milli Musterhaus  
Mustergasse 5  
1234 Musterhausen

Maximilian Musterhaus

**Betreuungsangebote**

Kind	Institution	Referenznummer
Maxi Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.001421.169.1.1
Mini Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.001421.169.2.1

**Benötigte Unterlagen**

- Steuererklärung (2019)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnausweise (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnausweise (2019, Maximilian Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Maximilian Musterhaus)

## 9. confirmación de la inscripción y cálculo de las circunstancias financieras

- En cuanto la escuela de día haya aceptado el cuidado, recibirá un correo electrónico de confirmación
- Una vez que el departamento financiero haya comprobado sus circunstancias económicas, recibirá una confirmación de inscripción del ayuntamiento con la tarifa horaria.

### Documentos importantes para la solicitud

Necesitará los siguientes documentos para matricularse en la escuela de día y solicitar una tarifa reducida:

#### Horario

- Horarios de los niños que desea inscribir en la escuela diurna. (Horarios en blanco disponibles a partir de abril)
- **Salario neto**
- Declaración de la renta o nómina de la empresa

#### Prestaciones familiares y otras rentas imposables

- Declaración de la renta (formulario 2)

#### Contribuciones de mantenimiento

- Declaración fiscal y acuerdo por escrito

#### Independencia

- Prueba de los beneficios empresariales de los 3 últimos años (media)

#### Ingresos de sustitución

- Declaración de la renta o certificado de prestaciones

#### Ingresos brutos procedentes de bienes muebles e inmuebles.

- Formulario nº 3, punto 31 y Formulario nº 7, punto 7.1

#### Ingresos netos de las comunidades de herederos

- Formulario 8, punto 8.3

#### Activo bruto

- El estado de los activos privados a 31.12. del año en cuestión:

+ Lista de activos de valores (Formulario 3, punto 32)

- Patrimonio empresarial (Formulario 3, punto 53)

+ otros activos (formulario 4, punto 4.1)

+ Valor fiscal de las pólizas de seguros de dotación y pensiones (formulario 4, punto 4.2)

+ Valor fiscal de los bienes inmuebles de propiedad privada (formulario 7, punto 7.0)

Los matrimonios con declaración de la renta conjunta distribuyen anualmente el patrimonio bruto de entrada entre los dos declarantes.

#### Deudas

- Declaración de la renta o de la deuda a 31.12.

#### Contribuciones alimentarias abonadas

- Recibos o declaración de la renta

### Contacto:

Si necesita ayuda con la inscripción o tiene preguntas sobre la inscripción, la matrícula o la selección de módulos, póngase en contacto con la Escuela de Día. Estaremos encantados de ayudarle.

Puede ponerse en contacto con nosotros a través de los siguientes canales:

Telefon: 032 588 07 15

E-Mail: [franziska.veraguth@schule-niederbipp.ch](mailto:franziska.veraguth@schule-niederbipp.ch)

Telefon: 032 633 19 06

E-Mail: [manuela.gygax@schule-niederbipp.ch](mailto:manuela.gygax@schule-niederbipp.ch)

Encontrará diversas innovaciones e información en <https://blog.kibon.ch/>

## Interfaz con el sistema de control

KiBon dispone desde el 4 de abril de 2022 de una interfaz con el sistema fiscal para el periodo 2022/23. Esta interfaz facilita a los solicitantes la cumplimentación de la solicitud, ya que los datos fiscales pueden obtenerse directamente del sistema fiscal.

Para ello, los solicitantes deben confirmar que kiBon puede acceder a los datos fiscales de los solicitantes.



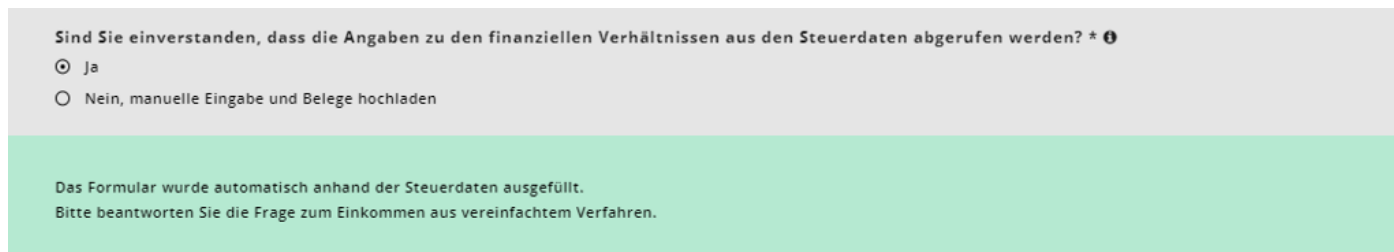
Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

☒ Ja

☐ Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

**Steuerdaten abholen**

Siempre que los solicitantes lo confirmen, kiBon intentará recuperar la situación financiera directamente del sistema fiscal. Si esto tiene éxito, la situación financiera se rellena automáticamente para los solicitantes y ya no se puede editar. Tampoco es necesario cargar ningún documento. Sólo hay que rellenar la pregunta sobre los ingresos en el procedimiento simplificado.



Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

☒ Ja

☐ Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

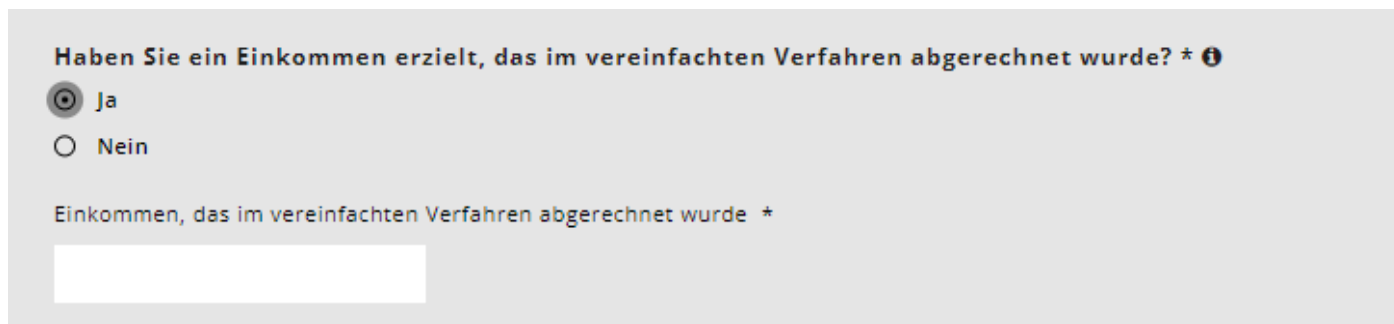
Das Formular wurde automatisch anhand der Steuerdaten ausgefüllt.  
Bitte beantworten Sie die Frage zum Einkommen aus vereinfachtem Verfahren.

En el caso de dos solicitantes, la pregunta de admisibilidad se formula para ambos solicitantes en caso de declaraciones de la renta separadas. El solicitante 1 da su consentimiento directamente en la solicitud. El solicitante 2 necesita primero un enlace al inicio de sesión BE que se utilizó para cumplimentar la declaración de la renta. Aquí, kiBon le guía a través del proceso. Este proceso se describe a continuación.

**Atención:** Los datos importados en kiBon pueden diferir de los datos introducidos en la declaración de la renta en TaxMe debido a correcciones ya realizadas por la administración tributaria. Siempre se importa el estado más actual.

### Pregunta sobre el procedimiento simplificado:

Aquí deben indicarse los ingresos obtenidos en el procedimiento contable simplificado y, por tanto, gravados en origen, por ejemplo, los procedentes de actividades de limpieza del hogar. Los datos deben seguir comprobándose manualmente.



Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* ⓘ

☒ Ja

☐ Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

## Modificación del prorrateo en las declaraciones conjuntas

Si la consulta se ha realizado correctamente y se han importado todos los datos del sistema fiscal, ya no se pueden sobrescribir los datos. Los valores que se introdujeron conjuntamente en la declaración de la renta se dividen 50:50 entre los dos solicitantes. Esta división aún puede ajustarse haciendo clic en „Cambiar división“. La división sólo es relevante si se produce una separación durante el período impositivo. La suma de los valores debe coincidir con el valor obtenido de los datos fiscales.

*Einige Werte, die in der Steuererklärung gemeinsam angegeben wurden, wurden 50:50 zwischen beiden Antragstellenden aufgeteilt. Dies betrifft folgende Werte:*

- Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen
- Abzug: Schuldzinsen
- Abzug: Gewinnungskosten
- Geleistete Unterhaltsbeiträge, sofern diese von den Einkünften steuerlich in Abzug gebracht werden können
- Einkommen aus Erbengemeinschaften

[Aufteilung ändern](#)

### Aufteilung finanzielle Situation zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz

Bestimmte Einkommens- und Vermögenswerte müssen in kiBon pro Antragsteller\*in angegeben werden. kiBon teilt die Werte bei Paaren automatisch hälftig zu. Auf diesem Bildschirm können Sie die Werte zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz neu aufteilen. Die Aufteilung ist nur von Bedeutung, wenn im Lauf der Tarifperiode eine Trennung erfolgt. Die Summe der Werte muss dem aus den Steuerdaten abgerufenen Wert entsprechen.

#### Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen

Yvonne Feutz \*  Tizian Feutz \*  ✓

#### Einkommen aus Erbengemeinschaften

Yvonne Feutz \*  Tizian Feutz \*  ✓

#### Abzug: Schuldzinsen

Yvonne Feutz \*  Tizian Feutz \*  ✓

SPEICHERN

ABBRECHEN

## Consulta fallida

Hay casos en los que no es posible consultar las circunstancias financieras desde el sistema fiscal. Esto puede tener las siguientes razones:

- no hay ningún número ZPV (que se almacena con la declaración de la renta) vinculado al inicio de sesión BE
- Se utiliza una dirección de correo electrónico diferente para kiBon que para el inicio de sesión en TaxMe (se crean dos inicios de sesión BE diferentes).
- TaxMe aún no está vinculado en la web con BE login
- la declaración de la renta aún no se ha completado
- (Atención: Tras la publicación de la declaración de la renta en TaxMe, pueden pasar unos días hasta que la consulta pueda realizarse con éxito)
- La fecha de nacimiento se almacena incorrectamente en kiBon
- los solicitantes tributan en origen
- se trata de un caso intraanual
- Solicitantes casados: Declaración de la renta conjunta, pero indicaron en el kiBon que la declaración de la renta la rellenaron solos.
- Dos solicitantes: La fecha de nacimiento del solicitante 2 no coincide con la de la declaración de la renta (otro socio)
- La justificación correspondiente se muestra en kiBon.

Si la consulta en el sistema fiscal no tiene éxito, los solicitantes deben rellenar las circunstancias financieras manualmente como antes.

En este caso, el ayuntamiento debe seguir comprobando la situación económica a partir de los documentos presentados (declaración de la renta, nóminas, justificantes, etc.) para tramitar la solicitud.

## Vuelva a intentar la consulta

Si el problema de la consulta fallida puede resolverse directamente (por ejemplo, corregir una fecha de nacimiento errónea, corregir la pregunta relativa a la declaración única de impuestos, etc.), la consulta puede iniciarse de nuevo:

London + 000541

000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT

In Bearbeitung Antragsteller/in zuletzt E-BEGU Supervisor

Antrag vom 15.02.2016 ✓

Familien-situation ✓

Antrag-stellende ✓

Kinder ✓

Betreuung ✓

Beschäftigungspensum ✓

**Finanzielle Verhältnisse** ✓

Einkommensverschlechterung ✓

Dokumente

Freigabe

Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse 2021

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

☐ Ja  
☒ Nein

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Tizian Feutz erhalten? \*

☐ Ja  
☒ Nein

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

☒ Ja  
☐ Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Der Abruf der Steuerdaten ist nicht möglich.  
Das Geburtsdatum von Tizian Feutz gemäss Steuererklärung stimmt nicht mit dem Geburtsdatum überein, das in kiBon angegeben wurde.  
[Erneut versuchen](#)

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2021 erhalten? \*

☐ Ja  
☒ Nein

Sind Sie damit einverstanden, dass Ihre Angaben automatisch anhand der Steuerdaten überprüft werden? \* ⓘ

☒ Ja  
☐ Nein, nur manuelle Prüfung erlauben

SPEICHERN UND ZURÜCK SPEICHERN UND WEITER

Si el número ZPV no está vinculado al inicio de sesión BE, aparecerá un mensaje indicando que puede hacerse. Los solicitantes deben hacer clic en „Haga clic aquí para recibir un correo electrónico de invitación“:

000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT

In Bearbeitung Antragsteller/in zuletzt E-BEGU Supervisor

Antrag vom 15.02.2016 ✓

Familien-situation ✓

Antrag-stellende ✓

Kinder ✗

Betreuung ✓

Beschäftigungspensum ✓

**Finanzielle Verhältnisse** ✗

Einkommensverschlechterung ✓

Dokumente

Freigabe

Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

☒ Ja  
☐ Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Die Daten konnte nicht von den Steuersystemen übernommen werden, da für "Tizian Feutz" keine ZPV Nummer in kiBon hinterlegt ist.  
[Klicken Sie hier, um eine Einladungs-eMail zur Hinterlegung der ZPV-Nummer zu erhalten.](#)

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2021 erhalten? \*

☒ Ja  
☐ Nein

Es sind die Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Jahres 2021 massgebend.

Nettolohn ⓘ \*

0

Weitere steuerbare Einkünfte ⓘ \*

0

Ersatzeinkommen ⓘ \*

19'680

Erhaltene Unterhaltsbeiträge, sofern diese versteuert werden müssen ⓘ \*

0

☐ Selbständigkeit ⓘ

Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen ⓘ \*

9'050

Einkommen aus Erbengemeinschaften ⓘ \*

0



Ahora se puede introducir la dirección de correo electrónico con la que se creó el inicio de sesión BE para los datos fiscales:

The screenshot shows the kiBon web application interface. On the left is a sidebar with navigation options: 'In Bearbeitung Antragsteller/in', 'Antrag vom 15.02.2016', 'Familiensituation', 'Antragstellende', 'Kinder', 'Betreuung', 'Beschäftigungspensum', 'Finanzielle Verhältnisse' (highlighted), 'Einkommensverschlechterung', 'Dokumente', 'Freigabe', and 'Provisorische Berechnung'. The main content area is titled 'Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021'. It contains a question: 'Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden?' with radio buttons for 'Ja' and 'Nein'. Below this is a message: 'Die Daten konnte nicht von den Steuersystemen übernommen werden, da für "Tizian Feutz" keine ZPV Nummer in kiBon hinterlegt ist.' and a link: 'Klicken Sie hier, um eine Einladungs-E-Mail zur Hinterlegung der ZPV-Nummer zu erhalten.' A modal window titled 'Steuerdaten abrufen' is open, asking for an email address to retrieve tax data. The email field contains 'tizian.feutz@mailbucket.dvbern.ch'. The modal has buttons 'E-MAIL SENDEN' and 'ABBRECHEN'. The background form shows various input fields for financial data: 'Ersatzeinkommen' (19'680), 'Erhaltene Unterhaltsbeiträge', 'Selbständigkeit' (checkbox), 'Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen' (9'050), and 'Einkommen aus Erbengemeinschaften'.

Así, los solicitantes reciben una invitación con un enlace a esta dirección de correo electrónico.

Guten Tag

Sie haben die Verknüpfung Ihres kiBon-Antrags mit einem zweiten BE-Login beantragt, um die Steuerdaten abzurufen.

**Achtung:** Stellen Sie bitte sicher, dass Sie im BE-Login nicht mehr eingeloggt sind.

Über die untenstehende Schaltfläche erlauben Sie den Abruf Ihrer Steuerdaten:

[BE Login verknüpfen und Abfrage der Steuerdaten erlauben.](#)

Nachdem Sie sich beim BE-Login eingeloggt haben, werden Sie auf kiBon zurückgeleitet, wo Ihr Antrag mit dem BE-Login verknüpft wird.

Freundliche Grüsse

kiBon - Team

Dies ist eine automatisch versendete E-Mail. Bitte antworten Sie nicht auf diese Nachricht.

Al hacer clic en este enlace, accederá al inicio de sesión de BE, donde podrá iniciar sesión para vincular el inicio de sesión de BE a su solicitud en kiBon. Después, podrás volver a intentar la solicitud.

## Compruebe la situación financiera más adelante:

Con el consentimiento del solicitante, los ayuntamientos pueden comprobar automáticamente la información sobre la situación financiera en cuanto esté disponible la liquidación de impuestos. Esta función aún se está implementando. El cantón informará a los municipios en cuanto disponga de más información sobre el proceso.